



**PARENTAL DESIGNATION AND CONSENT TO THE BEGINNING OF
STANDBY GUARDIANSHIP**
**DÉSIGNATION ET CONSENTEMENT PAR LES PARENTS AU DÉBUT D'UNE
TUTELLE DE REMPLACEMENT**
(Estates and Trusts § 13-904)
(Successions et fiducies § 13-904)

NOTE: Use this form to designate an adult to be standby guardian of your minor child(ren) if you become mentally incapacitated, physically debilitated, or subject to an adverse immigration action.

NOTE : Utilisez ce formulaire pour désigner un adulte comme tuteur pour votre ou vos enfants mineurs si vous êtes frappé(e) d'incapacité mentale, affaibli(e) physiquement ou si une décision d'immigration défavorable risque d'être prise à votre encontre.

- **Mentally incapacitated:** Your attending physician determines you have a mental impairment that causes a chronic and substantial inability to understand the nature and consequences of decisions about the care of your child(ren). Because of the incapacity, you cannot care for your child(ren).
Incapacité mentale : Votre médecin traitant a déterminé que vous souffrez de troubles mentaux entraînant une incapacité chronique sérieuse à comprendre la nature et les conséquences de vos décisions concernant les soins de votre ou de vos enfants. En raison de cette incapacité, vous ne pouvez pas vous occuper de votre ou de vos enfants.
- **Physically debilitated:** Your attending physician determines you have a physically incapacitating illness, disease, or injury that causes a chronic and substantial inability to care for your child(ren).
Affaibli(e) physiquement : Votre médecin traitant a déterminé que vous souffrez d'une maladie qui vous invalide physiquement, d'une pathologie ou d'une blessure entraînant une incapacité chronique et sérieuse à vous occuper de votre ou de vos enfants.
- **Subject to an adverse immigration action:** You are arrested or apprehended by law enforcement for an alleged violation of federal immigration law; detained by or in the custody of the Department of Homeland Security (DHS) or a federal, state, or local agency authorized by or acting on behalf of DHS; must leave the United States under an order of removal, deportation, exclusion, voluntary departure, expedited removal, or a stipulation of voluntary departure; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a visa or transportation letter by the Department of State; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a parole document or reentry permit by DHS; or denied admission or entry into the United States by DHS.
Une décision d'immigration défavorable risque d'être prise à votre encontre : Vous avez été arrêté(e) ou appréhendé(e) par les forces de l'ordre pour violation supposée des lois d'immigration fédérales, vous êtes détenu(e) ou incarcéré(e) par le Département de la sécurité intérieure (DHS) ou une agence fédérale, d'état ou locale autorisée par le DHS ou agissant en son nom, vous devez quitter les États-Unis en vertu d'un ordre d'expulsion, de déportation, d'exclusion, de départ volontaire, d'expulsion accélérée ou d'une stipulation de départ volontaire, vous êtes sous le coup d'un refus, d'une révocation

ou d'un retard dans la délivrance d'un visa ou d'une lettre de transport de la part du Département d'État, vous êtes sous le coup d'un refus, d'une révocation ou d'un retard dans la délivrance d'un document de libération conditionnelle ou de permis de réadmission de la part du DHS ou le DHS vous a refusé l'admission ou l'entrée aux États-Unis.

Designation of Standby Guardian

Désignation d'un tuteur de remplacement

I/We, _____, designate _____,
Your Name(s) Name of Standby Guardian
whose address is _____, whose telephone number is _____
_____ and whose email address (if available) is _____, as
standby guardian of the

Je (nous), _____, désigne (désignons) _____,
votre ou vos noms nom du tuteur de remplacement
dont l'adresse est _____, dont le
numéro de téléphone est _____ et dont l'adresse courriel (le cas échéant) est
_____, comme tuteur de remplacement

person
à la personne

property
aux biens

person and property of my/our minor child(ren):

à la personne et aux biens pour mon ou mes (notre ou nos) enfants mineurs :

<u>Name of Child(ren)</u> <u>Nom du ou des enfants</u>	<u>Date of Birth</u> <u>Date de naissance</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Alternate Standby Guardian

Tuteur de remplacement alternatif

Complete this section if you want to name another person to serve as standby guardian if the person named above is unable or unwilling to act as a standby guardian of your minor child(ren).

Remplissez cette section si vous souhaitez nommer une autre personne comme tuteur de remplacement dans le cas où la personne désignée ci-dessus serait dans l'incapacité ou refuserait d'agir comme tuteur de remplacement pour votre ou vos enfants mineurs.

If the person I/we designate above is unable or unwilling to act as standby guardian for the child(ren), I/we designate _____, whose address is

Name of Alternate Standby Guardian
_____, whose telephone number is _____
and whose email address (if available) is _____, as standby guardian of the

Si la personne que j'ai (nous avons) désignée ci-dessus est dans l'incapacité ou refuse d'agir comme tuteur de remplacement pour le ou les enfants, je (nous) désigne (désignons) _____, dont l'adresse est _____, dont le numéro de

téléphone est _____ et dont l'adresse courriel (le cas échéant) est _____, comme tuteur de remplacement

person
à la personne

property
aux biens

person and property of my/our minor child(ren)
à la personne et aux biens pour mon ou de mes (notre ou nos) enfants mineurs

Other Parties with Parental Rights

Autres parties jouissant de droits parentaux

Complete this section if another person (or persons) has parental rights to the minor child(ren) (e.g., a biological parent or legal guardian).

Remplissez cette section si une ou plusieurs autres personnes jouissent de droits parentaux sur le ou les enfants mineurs (p. ex., un parent biologique ou un tuteur légal).

The following other person(s) has parental rights to the minor child(ren):

La ou les autres personnes suivantes jouissent de droits parentaux sur le ou les enfants mineurs :

Name of person with parental rights:

Nom de la personne qui jouit de droits parentaux : _____

Relationship to minor child(ren):

Relation avec le ou les enfants mineurs : _____

(select one):

(sélectionnez une option) :

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

Il ou elle consent ci-dessous à la désignation du tuteur de remplacement. (Voir le consentement à la désignation du tuteur de remplacement à la page 10 de ce formulaire).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she (check all that apply):

Il ou elle n'a pas consenti à la désignation du tuteur de remplacement du fait qu'il ou elle (cochez toutes les options applicables):

is mentally or physically unable to give consent

est dans l'incapacité mentale ou physique de donner son consentement

abandoned the child

a abandonné l'enfant

no longer has legal custody of the child

n'a plus la garde légale de l'enfant

lives in another country

vit dans un autre pays

parentage unknown

filiation inconnue

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:
ne peut pas être localisé(e) et les efforts suivants ont été entrepris pour le ou la localiser :

Name of person with parental rights:

Nom de la personne qui jouit de droits parentaux : _____

Relationship to minor child(ren):

Relation avec le ou les enfants mineurs : _____

(select one):

(sélectionnez une option) :

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

Il ou elle consent ci-dessous à la désignation du tuteur de remplacement. (Voir le consentement à la désignation du tuteur de remplacement à la page 10 de ce formulaire).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she (check all that apply):

Il ou elle n'a pas consenti à la désignation du tuteur de remplacement du fait qu'il ou elle (cochez toutes les options applicables):

is mentally or physically unable to give consent

est dans l'incapacité mentale ou physique de donner son consentement

abandoned the child

a abandonné l'enfant

no longer has legal custody of the child

n'a plus la garde légale de l'enfant

lives in another country

vit dans un autre pays

parentage unknown

filiation inconnue

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:
ne peut pas être localisé(e) et les efforts suivants ont été entrepris pour le ou la localiser :

Consent to the Beginning of the Standby Guardianship

Consentement au commencement de la tutelle de remplacement

I/We consent to the beginning of the standby guardianship when (select all that apply):

Je consens (nous consentons) au commencement de la tutelle de remplacement quand
(sélectionnez toutes les options applicables):

the standby guardian receives a determination that I am/we are **mentally incapacitated**
(definition on page 1) from my/our attending physician.

le tuteur de remplacement reçoit de mon (notre) médecin traitant une détermination selon
laquelle je suis (nous sommes) **mentalement handicapé(e)s** (définition à la page 1).

the standby guardian receives a determination that I am/we are **physically debilitated**
(definition on page 1) from my/our attending physician and a copy of the birth certificate
for each minor child.

le tuteur de remplacement reçoit de mon (notre) médecin traitant une détermination selon
laquelle je suis (nous sommes) **mentalement handicapé(e)s** (définition à la page 1)
ainsi qu'une copie de l'acte de naissance de chacun des enfants mineurs.

the standby guardian receives evidence that I am/we are subject to an adverse
immigration action (definition on page 1).

le tuteur de remplacement reçoit des preuves qu'une décision **d'immigration**
défavorable (définition à la page 1) risque d'être prise à mon (notre) encontre.

Powers and Duties of Standby Guardian of Person

Pouvoirs et obligations d'un tuteur à la personne de remplacement

*Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian
of the person. A guardian of the person makes non-financial decisions (e.g., housing, medical
care, education, clothing, food, and everyday needs).*

*Remplissez cette section si vous souhaitez que le tuteur de remplacement agisse en qualité de
tuteur à la personne pour le ou les enfants mineurs. Un tuteur à la personne prend des décisions
non financières (p. ex., concernant le logement, les soins médicaux, l'habillement, la nourriture
et les besoins quotidiens).*

I/We grant the standby guardian of the person the authority to *(check all that apply):*

J'accorde (nous accordons) au tuteur à la personne de remplacement le pouvoir de *(cochez toutes
les options applicables):*

provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including, providing food and
shelter.

assurer le bien-être physique et mental du ou des enfants, y compris en leur fournissant de
la nourriture et un toit.

make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren),
including enrolling the child(ren) in school, picking them up from school, making special
education decisions, and obtaining educational records.

prendre des décisions et des actions concernant l'éducation scolaire au nom du ou des
enfants, notamment les inscrire à l'école, aller les chercher à l'école, prendre des
décisions spéciales en matière d'éducation et obtenir des dossiers scolaires.

make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and
consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and
medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and
consulting with health care providers.

prendre des décisions concernant les traitements médicaux pour le ou les enfants,
notamment déterminer et consentir à un traitement médical, psychologique et dentaire,

obtenir des informations et des dossiers médicaux et d'hospitalisation, autoriser les prises en charge et les sorties d'hôpital et consulter les prestataires de soins de santé.

make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.

prendre des dispositions pour les voyages nationaux ou internationaux du ou des enfants, les accompagner dans leurs déplacements et prendre toutes autres dispositions connexes, notamment les réservations d'hôtel et autres.

receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

recevoir et utiliser les allocations publiques et la pension alimentaire pour enfant payables au nom du ou des enfants mineurs.

take any other action required for the child(ren) as I/we might or could take in the best interest of the child(ren).

entreprendre toute autre action nécessaire pour le ou les enfants comme je le ferais (nous le ferions) ou pourrais (pourrions) le faire dans le meilleur intérêt du ou des enfants.

Special instructions or limitations (if any):

Instructions spéciales ou limitations (le cas échéant) :

Powers and Duties of Standby Guardian of the Property

Pouvoirs et obligations d'un tuteur aux biens de remplacement

Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian of the property. A guardian of the property makes financial decisions (e.g., paying bills or costs to cover the child(ren)'s personal needs, applying for benefits, paying taxes).

Remplissez cette section si vous souhaitez que le tuteur de remplacement agisse en qualité de tuteur aux biens pour le ou les enfants mineurs. Un tuteur aux biens prend des décisions financières (p. ex., payer des factures ou des dépenses en vue de couvrir les besoins personnels du ou des enfants, faire des demandes d'allocations, payer des impôts).

I/We grant the standby guardian of the property the authority to (*check all that apply*):

J'accorde (nous accordons) au tuteur aux biens de remplacement le pouvoir de (*cochez toutes les options applicables*):

apply funds from the guardianship estate needed for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

utiliser les fonds nécessaires du patrimoine de tutelle pour l'habillement, l'entretien, les soins, la protection, le bien-être et l'éducation du ou des enfants mineurs.

apply for public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

faire des demandes d'allocations publiques et de pension alimentaire pour enfant payables au nom du ou des enfants mineurs.

Special instructions or limitations (if any):

Instructions spéciales ou limitations (le cas échéant) :

The following is all property in which the minor child(ren) has interest including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).
Ce qui suit est une liste de tous les biens dans lesquels le ou les enfants mineurs détiennent un intérêt, y compris un intérêt absolu, un intérêt conjoint ou un intérêt autre qu'absolu (*joindre des pages supplémentaires si besoin est*).

<u>Property</u> <u>Bien</u>	<u>Location</u> <u>Emplacement</u>	<u>Value</u> <u>Valeur</u>	<u>Sole owner, joint owner (specific type),</u> <u>life tenant, trustee, custodian agent, etc.</u> <u>Propriétaire unique, copropriétaire</u> <u>(préciser le régime), domaine viager,</u> <u>fiduciaire, agent dépositaire, etc.</u>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

Termination and Revocation of Standby Guardianship

Annulation et révocation de la tutelle de remplacement

I/We understand that the standby guardian's authority will end after 180 days unless by that date the standby guardian petitions the court for appointment as guardian.

Je comprends (nous comprenons) que l'autorité du tuteur de remplacement prendra fin après 180 jours, à moins que le tuteur de remplacement n'aie présenté une demande au tribunal avant cette date pour être nommé tuteur.

I/We also understand that I/we retain full parental rights the standby guardian's authority, and **may revoke the standby guardianship at any time.**

Je comprends (nous comprenons) également que je conserve (nous conservons) tous mes (nos) droits parentaux l'autorité du tuteur de remplacement et **que je peux (nous pouvons) révoquer la tutelle de remplacement à tout moment..**

Designating Parent's Signature

Signature du parent désignant le tuteur

Date
Date

Parent 1 Signature
Signature du parent 1

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal

Date
Date

Parent 2 Signature (if applicable)
Signature du Parent 2 (le cas échéant)

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal

OR
OU

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent(s)

who is/are physically unable to sign this designation.

Je, soussigné(e) _____, signe au nom et sur l'indication de
nom

_____, qui est (sont) dans l'incapacité physique
nom du ou des parents
de signer cette nomination.

Date
Date

Signature
Signature

Witnesses to Designation of Standby Guardian Signatures

Signatures des témoins de la désignation du tuteur de remplacement

We declare that the person(s) whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

Nous déclarons que la ou les personnes dont le nom apparait ci-dessus ont signé ce document en notre présence ou étaient dans l'incapacité physique de signer et ont demandé à autrui de signer ce document, qui l'a fait en notre présence. Nous déclarons en outre que nous sommes âgés d'au moins 18 ans et que nous ne sommes pas la personne désignée comme tuteur de remplacement ou tuteur de remplacement alternatif.

Date
Date

Witness 1 Signature
Signature du témoin 1

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal

Date
Date

Witness 2 Signature
Signature du témoin 2

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal

Standby Guardian Signature(s)
Signature(s) du tuteur de remplacement

Date
Date

Signature of Standby Guardian
Signature du tuteur de remplacement

Date
Date

Signature of Alternate Standby Guardian (*if applicable*)
Signature du tuteur de remplacement alternatif (*le cas échéant*)

CONSENT TO DESIGNATION OF STANDBY GUARDIAN
CONSENTEMENT À LA DÉSIGNATION D'UN TUTEUR DE REMPLACEMENT

NOTE: Use this form if your child is the subject of a designation of a standby guardian and you agree (consent) to the designation.

NOTE : Utilisez ce formulaire si votre enfant fait l'objet d'une désignation de tuteur de remplacement et vous acceptez (consentez à) cette désignation.

I, _____, agree with the designation by _____
Your Name Name of Parent Making the Designation
of _____ as standby guardian of my minor child(ren),
Name of Standby Guardian
and if necessary _____ as alternate standby
Name of Alternate Standby Guardian (if any)
guardian of my minor child(ren):

Je, soussigné(e) _____, accepte la désignation par

votre nom

de _____

nom du parent faisant la désignation nom du tuteur de remplacement
comme tuteur de remplacement pour mon ou mes enfants mineurs et, si nécessaire, de
_____ comme tuteur de

nom du tuteur de remplacement alternatif (le cas échéant)
remplacement alternatif pour mon ou mes enfants mineurs :

Name of Child(ren)

Nom du ou des enfants

Date of Birth

Date de naissance

I agree also to the terms stated above and understand that I retain full parental rights even after the beginning of the standby guardian's authority, and may revoke at any time my consent to the standby guardianship.

J'accepte également les conditions énoncées ci-dessus et je comprends que je conserve mes pleins droits parentaux, même après le début de l'autorité du tuteur de remplacement, et que je peux à tout moment révoquer mon consentement à la tutelle de remplacement.

Date

Date

Signature

Signature

OR

OU

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent

who is physically unable to sign this designation.

Je, soussigné(e) _____, signe au nom et sur l'indication de _____

nom

nom du parent

qui est dans l'incapacité physique de signer cette nomination.

Date
Date

Signature
Signature

Witnesses to Consent to Designation of Standby Guardian

Témoins au consentement à la désignation d'un tuteur de remplacement

We declare that the person whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

Nous déclarons que la personne dont le nom apparait ci-dessus a signé ce document en notre présence ou était dans l'incapacité physique de signer et a demandé à autrui de signer ce document, qui l'a fait en notre présence. Nous déclarons en outre que nous sommes âgés d'au moins 18 ans et que nous ne sommes pas la personne désignée comme tuteur de remplacement ou tuteur de remplacement alternatif.

Date
Date

Witness 1 Signature
Signature du témoin 1

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal

Date
Date

Witness 2 Signature
Signature du témoin 2

Address
Adresse

City State Zip
Ville, État, Code postal